

Nouvelle Edition

MARIE-MAGDELEINE

DRAME SACRÉ

en 3 Actes & 4 Parties

DE

LOUIS GALLET

Musique de

J. MASSENET

Prix : 12^f net

Paris, G. HARTMANN Editeur
20, Rue Daunou
Ancienne Rue N^o 18 Augustin
Propriété pour tous Pays

MARIE - MAGDELEINE

Personnages.

	Odéon 1873.	Odéon 1874.	Opéra-Comique 1874.
Méryem, la Magdaléenne.	M ^{me} P. VIARDOT.	P. GUEYMARD.	M. CARVALHO.
Marthe, sa Sœur.....	— E. VIDAL.	C. SALLA.	FRANCK.
Jésus, le Nazaréen.....	MM. BOSQUIN.	BOSQUIN.	DUCHESNE.
Judas, de Karioth.....	— PETIT.	BOUHY.	BOUHY.

*Les Disciples — Phariséens — Scribes — Publicains — Soldats et Exécuteurs Romains,
Servantes — Saintes Femmes — Peuple.*

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

(La Magdaléenne à la fontaine)

	Pages.
1. INTRODUCTION.....	1
et CHŒUR..... Le soleil effleure la plaine..... (Femmes, Magdaléens et Scribes) ..	3.
2. AIR et CHŒUR..... Méryem la Magdaléenne,..... (Méryem).....	10.
3. AIR..... Écoute, Méryem,..... (Judas).....	19.
4. CHŒUR DE L'INSULTE..... Raillez ma douleur..... (Méryem).....	26.
5. AIR et TRIO..... Vous qui flétrissez les erreurs des autres..... (Jésus, Méryem, Judas).....	41.
6. FINALE..... Va, sois illuminée..... (Méryem, Jésus, Judas, Chœur).....	46.

ACTE II.

(Jésus chez la Magdaléenne)

7. INTRODUCTION.....	57.
et CHŒUR DES SERVANTES..... Le seuil est paré de fleurs rares..... (Marthe, Servantes de Méryem) ..	60.
8. DUO..... Marthe, ou m'a dit,..... (Marthe, Judas).....	71.
9. RÉCIT et ALLÉLUIA..... Voici que le soleil descend..... (Méryem, Marthe, Jésus).....	83.
10. DUO..... Marthe, va, fais préparer le festin..... (Méryem, Jésus).....	89.
11. SCÈNE et PRIÈRE..... Maître, ah! combien tu nous causes d'alarmes! (Jésus, Judas, Disciples).....	97.

ACTE III. (1^{er} TABLEAU)

(Le Golgotha)

12. CHŒUR DU SUPPLICE..... Celui-là c'est Jésus!..... (Jésus, Chœurs).....	108.
13. RÉCIT, AIR, SCÈNE et CHŒUR. Femme, éloigne toi!..... (Méryem, Jésus, Chœur).....	135.

(2^e TABLEAU)

(Le Tombeau de Jésus et la Résurrection)

14. INTRODUCTION,.....	143
RÉCIT, STROPHES et CHŒUR... Qu'elle est lente à venir la douloureuse aurore!(Méryem, les 5 ^{es} Femmes).....	147
15. APPARITION et CHŒUR FINAL..... Méryem, Jésus, Disciples, Chœurs).....	154.

La Magdaléenne à la fontaine.

*Aux portes de Magdala, auprès d'une fontaine sur laquelle s'étend l'ombre des lentisques et des palmiers.
Le soleil à son déclin empourpre l'horizon.*

*Des femmes et des publicains, des pharisiens et des scribes vont et viennent sur le chemin
qui conduit à Magdala. D'autres sont assis à l'ombre et s'entretiennent par groupes.*

Au loin, dans un lumineux nuage de sable, chemine lentement une caravane.

INTRODUCTION ET CHŒUR.

N°1.

Lent et soutenu. (84=♩)

1^{rs} et 2^{ds} Soprani.

FEMMES.

1^{rs} et 2^{ds} Ténors.

JEUNES MAGDALEËNS

1^{rs} et 2^{ds} Basses.

SCRIBES.

Lent et soutenu.

PIANO.

Andantino. (calme, mais sans lenteur) (56=♩)

FEMMES A LA FONTAINE.
très doux et soutenu.

C'est l'heure du re-pos, l'heure du re-pos,

l'heure dé-li-ci-eu-se, Où par-lant, au bord du che-min, A la

sempre pp

fo- le silen-ci-eu-se, Nous ap- paraît Jé- sus, le

beau Naza-ré-en; C'est l'heu-re, l'heure délici-eu-se!.

colla voce

ppp

Ped. ✱

JEUNES MAGDALÉENS passant sur la route.

Siesso tempo.

C'est l'heure où, condui-

mf

dol.

-sant de lon-gues ca-ra-va-nes, Passent i-

-ci les cha-me-liers, Passent i-

-ci les chame-liers, l'heure où les fol-les

dol.

(1^{re}) Viennent chercher l'a-

cour-tisa-nes, où les fol-les cour-tisa-nes,

-mour!

(2^{de}) Viennent chercher l'a-mour! l'a-mour des ri-ches cava-

FEMMES.

1^o Tempo. pp

C'est

Unis.

liers! chercher l'a - mour des ri - ches ca - va - liers!

1^o Tempo. pp

dol. e dim.

l'heu - re du re - pos, c'est l'heure dé - li - ci - eu - se!

Les courti - sa - nes viennent cher - cher l'a - mour!

Un peu retenu. décidé.

SCRIBES, passant sur la route.

f et très marqué, en détachant.

Nous allons voir, nous allons voir peut - être, Cet étran - ger, cet impos -

stacc. e sempre ff

più p

-teur, Cet étran - ger, cet impos - teur Que les siens appel - lent le

Maître! Que les siens ap - pel - lent le Maître! le Maître! Et

JEUNES MAGDALÉENS.

Revenir au 1^{er} mouv!

dot.

C'est l'heure où les cour - ti -

(pres)

nous: Jésus, le faux docteur! Jésus le faux doc -

- sa - nes Viennent cher - cher l'a - mour des ri - ches ca - va -

(2^{des}) pp

- teur!... Jésus le faux docteur!...

dim.

pp

m.s.

Ped.

1^o Tempo.

FEMMES. *dol.*

C'est l'heur - re du re - pos, L'heure du re -

liers!

pp m.d.

-pos, l'heure dé-li-ci - eu - se, Où par-lant, au bord du che-

sempre dol.

-min, A la fou - le si-lenci - eu - se, Nous ap - paraît Jé-

-sus le beau Naza - ré - en; C'est l'heu - re,

pù p

l'heure dé-li-ci - eu - se! C'est l'heure,

sempre pp

pp

l'heure du re - pos... C'est

pochissimo.

perdendosi. ppp

l'heu - re, c'est l'heu - re dé - li - ci - eu - se...

pù pp

2 Ped.

mf

ppp

m.d.

AIR ET CHŒUR.

MÉRYEM, FEMMES.

N° 2.

MÉRYEM.

(80 = ♩)

FEMMES.

1^{re} et 2^{de} Soprani.

(Petit Chœur choisi)

1^{re} PHARISIENS.

Tenors. Récit.

(Petit Chœur)

Méry - em la Magdalé - enne, Vers nous s'avance...

Basses.

dol.

2^{de} PHARISIENS.

Récit.

Heu -

PIANO.

fp

Lent et recueilli. (La Magdaléenne s'avance)

- reux celui qui sau - ra lui plaire aujour - d'hui... (52 = ♩)

Ped. *

lentement sans regarder personne) Elle s'arrête près de la fontaine. MÉRYEM à ses compagnes.

Ô mes sœurs, je veux

(76 = ♩)

pp e sostenuto assai.

Ped. *

M.
fuir loin des bruits de la terre, Et demander à la pri - è - re, Demander le repos que j'ai.

M.
- tends... Laissez au remords salu - tai - re S'abandonner mon cœur égaré si long.

Senza rit. dim. assai.

Senza rit.

M.
- temps!...

ppp

poco rit.

M.
C'est ici même, à cette pla - ce, C'est ici. Qu'il dai - gna m'apparaître, un

a Tempo. dol. (avec un grand sentiment)

M.
jour, Celui dont je cherche la tra - ce Et dont j'im - plo - re le re - tour...

dim.

(Aux groupes de femmes qui s'approchent d'elle)

M. A - vez - vous en - tendu sa - paro - le, sa - paro - le bé -

ppp *dol.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

M. - ni - e? La clé - men - ce divine est ins - crite en sa loi,

f

M. (avec âme)
Oui, sa élé - men - ce est di - vi - ne! Quand vous en connais -

espress. *mf*

M. la - dou - ceur, la - dou - ceur in - fi - ni - e!..

più dol.

M. *ff* (avec élan) *dim.* *rit. assai.* **a Tempo.**
Ah! - vous maudi - rez votre vi - e, Et vous pleu - rerez com - me moi!..

ff *colla voce.* *dim.* *suivrez.* **a Tempo.** *md.*

Ped. *

M. (plus accentué)
Qu'il vienne encor, je veux lui di - re Épan - chant mon

f *pp*

M. cœur, mon cœur dans le sien, Quelle souffrance me - déchi -

M. - re, - Quel espoir - nou - veau, quel espoir me sou - tient!..

dim.

Tempo 1^o

M.
A-vez-vous entendu sa - paro - le, sa - paro - le bé - ni - e? La clé.

ppp dol. *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

M.
- men - ce di - vine est ins - crite en sa loi, Oui, sa clémence est di -

espress.

M.
- vi - ne! Quand vous en connaissez la - douceur, la - douceur infi -

(avec âme) *più dol.*

mf *più dol.*

Ped. *

M.
- ni - e! Ah! - vous maudi - rez votre vi - e, Et vous pleurerez comme

ff *dim.* *rit. assai.*

8- *colla voce.* *dim.*

suivrez.

CHŒUR.

Allegro vivace e leggierrissimo. (158 = ♩)

M.
moi! (Les femmes la quittant brusquement en riant)

ff *pp*

dim.

(à part, et méchamment)

1^{rs} Soprani. *P legg.*

2^{ds} Soprani et Contralti. *p legg.*

La belle pécheresse ou - bli - e

La belle pécheresse ou - bli - e

f *pp*

Ses joyeux discours d'autre - fois! Ses joyeux discours d'autrefois.

Ses joyeux discours d'autre - fois! Ses joyeux discours, et -

Et ses discours et sa fo-li - e! *tr* *mf* (avec ironie) Du repen -
 sa fo-li - e, *tr* *mf* et sa fo-li - e! Du repen -

-tir entend-el -le la voix?... *pp* La bel -le pé - cheresse ou -
 -tir entend-el -le la voix?... *pp* La bel -le pé - cheresse ou -

-bli - - e Ses joyeux discours d'au - tre -
 -bli - - e Ses joyeux discours d'au - tre -

- fois, — Ses joyeux discours d'autrefois. Et ses dis -
 - fois, — Ses joyeux discours, et sa foli - e,

-cours et sa fo - li - e! *tr* *pp* La bel - le pé - che - resse ou -
 et sa fo - li - e! *tr* *pp* La bel - le pé - che - resse ou -

-blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah! *cresc.* *ppp* (s'agit)
 -blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah! *cresc.* *ppp*
 -blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah! *cresc.* *ppp*

pp

ah! ah! ah! ah! ah! La bel - le pé - che - resse ou -

pp

ah! ah! ah! ah! ah! La bel - le pé - che - resse ou -

pp

cresc. *ppp* (rigor)

-blie Et ses discours, et sa fo - li - -e!... Ah!

cresc. *ppp*

-blie Et ses discours, et sa fo - li - -e!... Ah!

cresc. *ppp*

ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah!

sempre ppp

AIR.

JUDAS.

N° 3.

Andante sostenuto. (sans lenteur) (♩ = 72)

JUDAS.

(Judas paraît tout à coup dans la foule, il s'avance vers

PIANO. *ff et lié.* *p*

Méryem la Magdaléenne et la salue seûllement)

f *f* *m.d.* *dim.*

JUDAS. *Récit. p* *a Tempo.*

E - cou - te, Méryem, é - cou - te, Le con - seil de Ju - das, le con -

pp *ppp* *mf*

- seil de Ju - das, É - cou - te le con - seil d'un a - mi. *dol.*

f

Ah! chassela tris-tesse et le dou -

-te! Pour réveiller l'amour, l'a - mour en ton sein endormi.

Allegro con spirito. (112 = ♩) *sotto voce.*

Est - il u - ne voix qui te

dol. p

blâme? — Est - il u - ne voix qui te blâme? Un bon-

p

dolce.

-heur compa - rable au tien, compa - rable au tien?... Aime en -

f

-cor, Méry - em, sois femme! sois fem - - - - me, Aime en -

mf e sostenuto

pp *(avec ironie)*

-cor! Sois fem - - - - me, aime encor! L'uni-vers t'appar -

dim. tr. pp f

Ped.

-tient, L'uni-vers t'appar - tient, Aime encor! — L'uni -

p espress.

Ped. *

vers l'appar - tient! Chasse la tris -

-tesse et le doute! É - cou - te le con - seil de Ju -

-das. Ré - veil - le l'a - mour en ton sein endor - mi, É -

-cou - te le con - seil d'un a - mi. Aime en -

-cor! Aime en - cor. Méry - em, aime en -

(sans respirer) p Tempo 1^o
-cor! Est - il u - ne voix qui te blâ - me?

Tempo 1^o

Est - il u - ne voix qui te blâ - me? Un bon -

heur compa - rable au tien. compa - rable au tien?

ju. Aime en - cor, Méry - em, sois fem - me; sois fem -

f

ju. - me, Aime en - cor, - Sois fem -

pp
dim. tr. *pp*

ju. - me, Aime en - cor! - Eu - ni - vers t'appar -

f
Ped.

ju. - tient! Lu - ni - vers t'appar - tient - Aime encor!

p *espress.*
Ped. *

ju. Eu - ni - vers t'appar - tient! Mé - ry -

ff

ju. - em, Eu - ni - vers t'ap - par - tient! Eu - ni - vers, l'univers -

cresc. *f* *fp* *fp*

ju. - t'appar - tient! Aime en -

f *ff* *dim.*

ju. - cor! Aime en - cor!

p *rit. e dim.* *dim.*
p *dim.* *suivez.* *rit. e dim.* *ff*

CHŒUR DE L'INSULTE.

N°4.

Récit. (80=d)

MERYEM.

Railliez ma dou-leur, voix i-ne-xo-ra-bles

FEMMES.

Soprani.

PHARISIENS.

Ténors.

SCRIBES.

Basses.

PIANO.

Récit. *fp*

Je subis l'affront, Et sous le fardeau de mes jours cou-pa-

fp *dim.*

Allegro. (120=d)

bles Je cour-be le front! Hé-las!

ff *pp sotto voce.*

hé-las! *ff* *pp sotto voce.*

pp sotto voce. Vai-ne-ment tu pleu-res,
pp sotto voce. Vai-ne-ment tu pleu-res,

Vai-ne-ment tu pleu-res,
Vai-ne-ment tu pleu-res,

poco a poco cresc.

Nul ne te croi - ra, ne te croi -

Nul ne te croi - ra, ne te croi -

Nul ne te croi - ra, ne te croi -

- ra, Aux ri - ches de - meu - res On te re - ver -

- ra, Aux ri - ches de - meu - res On te re - ver -

- ra, Aux ri - ches de - meu - res On te re - ver -

- ra! Courti - sa - ne

- ra! Courti - sa - ne

- ra! Courti - sa - ne

Hon - te sur toi! Cour - ti - sa -

Hon - te sur toi! Cour - ti - sa -

Hon - te sur toi! Cour - ti - sa -

- ne, Hon - te sur toi!

- ne, Hon - te! Vai - ne - ment tu pleures, nul ne te croi -

- ne, Hon - te sur toi!

ff Vai - ne - ment tu pleu - res, Nul ne te croi - ra.

- ra. Aux ri - ches de - meu - res

Vai - ne -

Aux ri - ches de - meurés.

On te re - ver - ra! • Ton pas -

ment tu , pleu - res, Nul ne te croi - ra.

Ton pas - sé te con - dam - ne,

- sé te con - dam - ne, La dé - bauche est ta

Ton pas - sé . te con - dam - ne,

Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

loi! Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

toi! Hon - te sur toi!

toi! Hon - te sur toi!

toi! Hon - te sur toi!

f Courti - sa - ne! Courti -

f Courti - sa - ne!

Vai - ne - ment tu pleu - res, Nul ne te croi -

- sa - ne! Ton pas - sé te con - damne,

Ton pas - sé te con - damne, La dé -

- ra. Ton pas - sé te con -

La dé - bauche est ta loi!

bauche est ta loi, La dé - bauche est ta

damne, La dé - bauche est ta loi,

Vai - ne - ment tu pleu - res, Courti -

loi, La dé - bauche est ta loi! Courti -

La dé - bauche est ta loi! Courti -

- sane, Hon - te sur toi!

- sane, Hon - te sur toi!

- sane, Hon - te sur toi!

Hon - te sur toi!

Hon - te sur toi!

Hon - te sur toi!

MÉRVEM. *ff* (éplorée)

Voix i - ne - xo - ra -

- bles!

Hon - te sur toi!

Hon - te sur toi!

Hon - te sur toi!

MÉRYEM.

Voix i - ne - xo - ra -

M. - bles!

CHŒUR.
Courti - sa - - - - ne!

Court - sa - - - - ne!

Court - sa - - - - ne! Hon -

Court - sa - - - - ne! Hon -

- te sur toi! Courti - sa - - -

- te sur toi! Courti - sa - - -

MÉRYEM.

Voix i - - - - ne -

- ne! Hon - te!

- ne! Hon - te!

- ne! Hon - te!

- xo - ra - bles! Rail - lez ma dou -

- xo - ra - bles! Rail - lez ma dou -

- xo - ra - bles! Rail - lez ma dou -

Più mosso. (158=d)

Melody line with lyrics: -leur!

Chorus part 1 with lyrics: Vai - ne - ment tu pleures! Vai - ne - ment tu

Chorus part 2 with lyrics: Vai - ne - ment tu pleures! Vai - ne - ment tu

Chorus part 3 with lyrics: Vai - ne - ment tu pleures! Vai - ne - ment tu

Piano accompaniment for the first system, marked *ff* and *Più mosso.*

Melody line with lyrics: pleures! Vai - ne - ment tu pleures!

Chorus part 4 with lyrics: pleures! Vai - ne - ment tu pleures!

Chorus part 5 with lyrics: pleures! Vai - ne - ment tu pleures! Vai -

Piano accompaniment for the second system, marked *ff*.

Melody line with lyrics: Vai - nement!

Melody line with lyrics: Vai - nement!

Melody line with lyrics: - nement!

Piano accompaniment for the first system on page 37.

Melody line with lyrics: Hon - - te sur toi!

Melody line with lyrics: Hon - - te sur toi!

Melody line with lyrics: Hon - - te sur toi!

Melody line with lyrics: Hon - - te sur toi!

Piano accompaniment for the second system on page 37, including *Tromb.* and *Ped.* markings.

Melody line with lyrics: Hon - - te sur toi! Hon -

Melody line with lyrics: Hon - - te sur toi! Hon -

Melody line with lyrics: Hon - - te sur toi! Hon -

Piano accompaniment for the third system on page 37.

Piano accompaniment for the fourth system on page 37.

- te sur toi! Hon - te sur
 - te sur toi! Hon - te sur
 - te sur toi! Hon - te sur

toi! Hon - - te sur toi! Courti -
 toi! Hon - - te sur toi! Courti -
 toi! Hon - - te sur toi! Courti -

- sa - ne, Hon - te sur toi!
 - sa - ne, Hon - te sur toi!
 - sa - ne, Hon - te sur toi!

Molto più animato. (160=d)

Aux ri - ches de - meu - - res On te
 Aux ri ches de - meu - - res On te
 Aux ri - ches de - meu - - res On te

re - ver - ra! Ton pas - sé te con - dam - ne!
 re - ver - ra! Ton pas - sé te con - dam - ne!
 re - ver - ra! Ton pas - sé te - con - dam - ne!

Hon - - te sur toi! Hon -
 Hon - - te sur toi! Hon -
 Hon - - te sur toi! Hon -

Sempre animato.

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

Sempre animato.

Hon - te sur toi! (toute la force possible)

Hon - te sur toi!

Hon - te sur toi!

ff (toute la force possible)

sec.

sec.

(JÉSUS PARAIT)

ff sec.

AIR ET TRIO.

JÉSUS - MÉRYEM, JÉSUS et JUDAS.

N° 5.

Andante sostenuto. (sans lenteur) (60 = ♩).

MÉRYEM.

JÉSUS.

JUDAS.

PIANO.

Andante sostenuto. (sans lenteur)

m.d. sost.

m.g. pp

(Jésus à la foule, d'un ton calme, en montrant la Magdaléenne interdite)

JÉSUS.

p a Tempo.

espress.

poco rit.

pp

a Tempo.

Vous qui flétrissez les er-

- reurs des au - tres, Et n'avez jamais su compter les vô - tres, Com-

ment osez-vous donc, Comment osez-vous donc, En votre orgueilleuse i - gnan - ce

Dis - poser ainsi de; l'of - fen - se, et du pardon?...

dim.

colla voce.

mf

Comment osez-vous donc, — En votre orgueilleuse

fp

dim.

pp

Ped.

i - gnan - ce, Dis - poser ain - si de l'offen - se, et du pardon?...

dim.

colla voce.

mf

p

(avec fermeté)

Hommes de peu de foi — dont les ie - vres maudi - tes, Dé -

f

(chaque note soutenue et bien marquée.)

- tournent le pécheur du roy - au - me des cieux, — Pharisieus menteurs — et

femmes hypocri - tes, Qu'êtes - vous pour parler ainsi. Cœurs vi - cieux?...

crusc.

f

MÉRYEM.

Seigneur! Sei -

Hommes de peu de foi, qu'êtes-vous? qu'êtes-vous? —

f

ff

fp

p

m.g.

(s'agenouillant devant Jésus)

dim.

pp

Mé. - gneur! — devant toi je m'incli - ne! De - vant toi je m'in -

Jc. Du pé - cheur — qui s'incli - ne, Bri -

Ju. Comme el - le je m'in -

pp dolce.

m.d.

pp (s'agenouillant devant Jésus)

Mé. - cli - - ne, O Jé - sus! Ta pa - ro - le di -

Jc. - sé par la douleur La pa - ro - le di - vi - ne Raffer - mi -

Ju. - cli - - ne O Seigneur! Ta pa - ro - - - le di -

Mé. - vine A rassuré mon cœur! — Quand chacun m'aban -

Jc. - ra — le cœur! — Lorsque tout l'abandon - ne,

Ju. - vi - - - ne A raffermi son cœur. Ta bonté —

pp

Mé. - don - ne, O bonheur in - fi - ni! Ta bonté — me par -

Jc. O bonheur in - fi - ni! — Mon Pè - re lui pardon - ne, Que son

Ju. lui pardonne, O bon - heur in - fi - ni! Doux

Mé. - donne, Sois béni! sois béni! ô Jésus! ô Jé -

Jc. nom soit béni! Que son nom, son nom soit — bé -

Ju. maître sois beni! sois béni! Doux mai -

pp

pp

pp

Ped. *

Mé. - sus! ô Jésus sois bé - ni! bé - ni! — Qu'il soit bé - ni! —

Jc. - ni, béni! Que son nom soit bé - ni! — Qu'il soit bé - ni! —

Ju. - tre, sois — be - ni, bé - ni! — Qu'il soit bé - ni! —

cresc. - p

pp molto rit. a Tempo.

cresc. - p

pp

cresc. - p

pp

fp cresc.

pp

molto rit. pp a Tempo.

FINALE.

N° 6.

Stesso tempo. (♩ = ♩) (60 = ♩)

MÉRYEM.

Musical staff for Méryem.

JÉSUS.

Musical staff for Jesus with lyrics: (à Méryem, avec douceur) Femme, relève-toi!

JUDAS.

Musical staff for Judas.

FEMMES.

Musical staff for Femmes with vocal part: Soprani.

PHARISIENS.

Musical staff for Pharisiens with vocal part: Ténors.

SCRIBES.

Musical staff for Scribes with vocal part: Basses.

PIANO.

Piano accompaniment with lyrics: Stesso tempo. (♩ = ♩) (5 Violoncelles et Cors) dol. e sost. pp

JÉSUS.

Musical staff for Jesus with lyrics: Va, sois il-lumi-né - e, Par la - fuse au - - jour - d'hui? Pourquoi ce trou - ble

Musical staff for Jesus with lyrics: grâce d'en haut, - Relève-toi, Et qu'à l'amour divin, - ton

Musical staff with lyrics: à - me desti - né - e Soit comme un vase d'or sans tache et

Musical staff with lyrics: sans défaut! - pp sotto voce.

Musical staff with lyrics: Cet homme a-t'il donc la puissan - ce, Que Dieu nous re -

Musical staff with lyrics: Cet homme a-t'il donc la puissan - ce, Que Dieu nous re -

Musical staff with lyrics: Cet homme a-t'il donc la puissan - ce, Que Dieu nous re -

Piano accompaniment with lyrics: Va, sois il - lu - mi - né - e, Par la - fuse au - - jour - d'hui? Pourquoi ce trou - ble

Musical staff with lyrics: Va, sois il - lu - mi - né - e, Par la - fuse au - - jour - d'hui? Pourquoi ce trou - ble

Musical staff with lyrics: - fuse au - - jour - d'hui? Pourquoi ce trou - ble

Musical staff with lyrics: - fuse au - - jour - d'hui? Pourquoi ce trou - ble

Musical staff with lyrics: - fuse au - - jour - d'hui? Pourquoi ce trou - ble

Piano accompaniment with lyrics: dim.

Un poco più mosso. (76. ♩)

grâ - ce d'en haut!
 en sa présen - ce?
 en sa présen - ce?
 en sa présen - ce? Cet homme a - t'il donc la puissan - ce?

Cet homme a - t'il
 Cet homme a - t'il donc la puissan - ce? Nous nous tai -
 Nous nous tai - sons devant lui.

done la puissan - ce? A - t'il donc la puissan - ce
 - sons. A - t'il donc la puissan - ce
 Nous nous taisons. A - t'il donc la puissan - ce

Que Dieu nous re - - fuse aujourd'hui? Il nous mau -
 Que Dieu nous re - - fuse aujourd'hui? Il nous mau -
 Que Dieu nous re - - fuse aujourd'hui? Il nous mau -

- dit! Il nous mau - dit, nous nous tai -
 - dit! Il nous maudit, nous nous tai - sons,
 - dit! Il nous maudit, nous nous tai - sons,

- sons, Il nous mau - dit, Il nous of -
 Il nous mau - dit, Il nous of -
 Il nous mau - dit, Il nous of -

(extasiée)

MERYEM

JÉSUS. *f* Ah! *dim.* *pp* De - vant toi, Jé -
 JUDAS. *f* Ah! *dim.* *pp* Du pé - cheur bri -
 Ah! Comme elle ô Jé -
 - fen - - - se!
 - fen - - - se!
 - fen - - - se!
mf *8va* *m.d.* *ppp*

M. - sus, je m'incli - ne, Ta pa - role a
 J. - se qui s'incli - ne, Ta pa - role a
 Ju. - sus, je m'incli - ne, Ta pa - role a
pp Nous nous tai - sons...
pp Nous nous tai - sons...
pp Nous nous tai - sons...

M. cal - - mé mon cœur; Et lors - - que cha -
 J. cal - - mé le cœur; Et lors - - que cha -
 Ju. cal - - mé son cœur; Et lors - - que cha -
 Il nous mau dit...
 Il nous mau dit...
 Il nous mau dit...

M. - cun m'abandon - ne, Ta bon - té, Sei -
 J. - cun l'abandon - ne, O bon - heur, mon
 Ju. - cun l'abandon - ne, Ta bon - té, Sei -
 Cet homme a -
 Il nous maudit! A -
 Il nous of - fen - se! A -

gneur, me pardon - ne! Ta - bonté

Pè - re pardon - ne, Mon

gneur, lui pardon - ne! Ta - bonté

t-il la puissan - ce? Nous

t-il la puissan - ce? Nous

t-il la puissan - ce? Nous

p

Ped. * Ped. *

me pardon - ne, O Jé - sus,

Pè - re pardon - ne! Bon - heur

lui pardon - ne, O Jé - sus,

nous tai - sons, nous nous tai -

nous tai - sons, nous nous tai -

nous tai - sons, nous nous tai -

sois be - ni! Sei -

in - fi - ni! Mon

sois be - ni! Sei -

- sons de - vant lui.

- sons de - vant lui.

- sons de - vant lui.

cresc.

Ped. *

gneur! Sei -

Pè - re,

gneur! Sei -

Il nous mau - dit,

Il nous mau - dit,

Il nous mau - dit,

son, Retourne en ta mai-son, Bientôt le jour vien-dra Où Jésus là vi-si-te.

fpp Ped. *fpp* Ped. *dol. e dim.* Ped.

a Tempo. (La Magdaléenne remonte lentement la route, la foule s'écarte silencieusement

-ra!

pp a Tempo. Ped. Ped. Ped.

devant elle) (à Méryem) *dolce.*

poco a poco rit. Va!

Ped. Ped. Ped. *dim.*

ppp (avec une sorte de religieuse terreur)

Ah! *ppp*

Ah! *ppp*

Ah!

ppp *riten.* *pppp* *pp* Fin de

LA FOLLE.

ACTE II.

Jésus chez la Magdaléenne.

Grande salle richement ornée.
Fleurs et parfums.

N^o 7.

Andante sans lenteur. (72 = ♩)

MARTHE.

1^{re} Soprani.

SERVANTES

2^{de} Soprani.

de

MERYEM.

Contralti.

Andante sans lenteur.

PIANO.

f

p

m.g.

m.d.

f

Ped.

☆

Clar.

Ped.

p *f e sost.* *dim.* *f* *m.g.*

☆ Ped. ☆

f *m.g.* *tr* *tr* *dim.*

Allegretto (100 = ♩)

pp pp
Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆

dim. pp
Ped. ☆ Ped. ☆

dim. pp
Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆

ppp
Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆

dim. pp
Ped. ☆ Ped. ☆

LES SÉRIANTES.

p dolce e sost.
 Le seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La
 Le seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La
 Le seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La

myrrhe parfu-me les airs, les airs. Sur les Né-bels,
 myrrhe parfu-me les airs, les airs. Sur les Né-
 myrrhe parfu-me les airs, les airs.

sur les Ci-tha-res, Réveil-lons nos plus doux
 -bels, sur les Ci-tha-res, Réveil-lons nos plus doux
 Sur les Ci-tha-res, Réveil-lons nos plus

concerts! Sur les Né-bels réveillons,
 concerts! Sur les Né-bels réveillons,
 doux concerts! Sur les Né-bels, sur les Ci-tha-res,

Réveillons nos plus doux concerts! Le seuil est pa-ré de fleurs
 Réveillons nos plus doux concerts! Le seuil est pa-ré de fleurs
 Réveillons nos plus doux concerts! Le seuil est pa-ré de fleurs

ra-res La myr-rhe par-fu-me les airs!...
 ra-res La myr-rhe par-fu-me les airs!...
 ra-res La myr-rhe par-fu-me les airs!...

mf
En un chant de fê - te Nos voix vont s'u -
mf
La maison est prê - te, En un chant de fê - te, Nos voix vont s'u -
mf
La maison est prê - te, En un chant de fê - te, Nos voix vont s'u -

cresc. - *f*
- nir, Nos voix vont s'u - nir! Car le beau Pro -
f
- nir, s'u - nir! Car le beau Pro - phé - te
cresc. - *f*
- nir, Nos voix vont s'u - nir! Car le beau Pro -

sempre cresc. - *f* *dim.* *pp*
- phé - te, Ce soir doit venir! il doit ve - nir!... Le
f *dim.* *pp*
doit venir, Ce soir doit venir! il doit ve - nir!... Le
f *dim.* *pp*
- phé - te, Le beau Prophé - te doit ve - nir!... Le
dim. *ppp*

seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

pp *poco* *poco*
myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs! La
pp
myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs! La
pp
myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs!

cresc. *poco rit.* **Tempo 1^o**
myr - rhe parfu - me les airs!
cresc.
myr - rhe parfu - me les airs!
cresc.
La myr - rhe par - fu - me les airs!
poco rit. **Tempo 1^o**
mf

Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

MARTHE, entrant dans la salle.
(aux servantes en les congédiant)

P Al - lez ! devant Je - sus on doit s'incli -
pp e molto sostenuto.

- ner en si-len - ce... Car il n'est pas comme ces étran -

gers Que séduisent vos chants et vos discours lé - gers,

Un peu retenu. (76=)

P (simplement et avec douceur)

Plus puissant qu'un roi de la ter - re,
poco rall.
très soutenu et très doux.

Est ce - lui que nous attendons. Il vient couron - né de lumiè - re,

poco a poco cres - cen - do.
Il vient couron - né de lumiè - re Ap - portant au nom de son Pè - re,
poco a poco cres - cen - do.

(très expressif) *dim.* *p*

Ma. Tous les amours, tous les pardons, Tous les amours, tous

rit. **Tempo 1^o**

Ma. les pardons. Al - lez!

p

LES SERVANTES. Le seuil est pa - ré de fleurs ra - res, La

p

Le seuil est pa - ré de fleurs ra - res, La

p

Le seuil est pa - ré de fleurs ra - res, La

rit. **Tempo 1^o**

pp

myr - rhe par - fu - me les airs, — les airs,

pp

myr - rhe par - fu - me les airs, — les airs,

pp

myr - rhe par - fu - me les airs, — les airs,

pp Flûte.

mf

La mai-son est prè - te, En un chant de fê -

mf

La mai-son est prè - te, En un chant de

mf

En un chant de

pp

MARTEE. (aux Servantes) *mf*

Al - lez!

cresc. *f* *p*

- te Nos voix vont s'unir, Nos voix vont s'u - nir!... Et le beau Pro-

p

fê - te Nos voix vont s'unir, s'u - nir!... Et le beau Prophè - te

cresc. *f* *p*

fê - te Nos voix vont s'unir, Nos voix vont s'u - nir!... Et le beau Pro-

poco. *p* *m.g.*

M. Ces - sez vos chants et vos discours lé -
 - phé - te Ce soir peut venir, il peut ve - nir!... Le
 peut venir, Ce soir peut venir, il peut ve - nir!... Le
 - phé - te, Le beau Prophé - te peut ve - nir!... Le

mf *dim.* *pp*
mf *dim.* *pp*
mf *dim.* *pp*
f *dim.* *ppp*

M. - gers!...
 seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
 seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
 seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

pp

myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, - par - fu - me les airs! - La
 myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs! La
 myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs!

pp *poco*
pp
pp

MARTHE. *poco rit.* *pp* **Tempo 1^o**
 Al - lez - al -
 myr - rhe parfu - - me les airs!...
 myr - rhe parfu - - me les airs!...
 La myr - rhe par - fu - me les airs!...
poco rit. **Tempo 1^o**
p

M.
-lez!

ppp (en s'éloignant) *dim.*
La myr - rhe parfume les airs!...

ppp *dim.*
La myr - rhe parfume les airs!...

ppp
La myr - rhe parfu - me les

pppp

pppp

perdendosi. pppp
airs!...

tr *tr* *tr* *tr*

ppp *sempre* *perdendosi.* *dim. m.g.* *ppp* *mf*

DUO.

MARTHE - JUDAS.

N° 8.

Allegretto con moto. (4/2 = ♩)

MARTHE.

JUDAS.

PIANO.

Allegretto con moto. (Mouv! de l'Air du 1^{er} Acte)

2 Ped.

pp

Judas paraît: (Il s'avance lentement et aborde mystérieusement Marthe)

mf *ppp*

JUDAS.

Mar - the, on m'a dit,

p

dim. *pp*

- On s'est trompé, je pen - - se, On m'a dit que le Na-zaré-

MARTHE.
C'est vrai, c'est vrai, il ne dédai - gne
- en allait ve - nir?...

pas une humble pécheres - se, Et Méry - em - a re -

- cu sa pro - mes - - se. (avec une compassion hypocrite)
JUDAS.
A quel démon, hé -

Quelle est ta crai - te?...
- las, est-il li - vré?... A quel démon hé - las, est-il li -

Un peu plus serré.
Quelle est ta crainte?...
(avec un empressement et une douceur affectée)
- vré?...
mf Ah! tu
Un peu plus serré.

sais que je l'aime, que je l'aime Plus que moi - mè - me! Oui, tu

sais que je l'aime, que je l'aime Plus que moi - même!

Les Phari - ens sont puis - sants, Con - tre Jé -

staccato.
e marcato assai.

-sus leur haine est déchai - né - e, Et de leur langue en - veni - mé - e, Je

crains les per - fi - des ac - cents... Car tu sais que je

pp dol.

l'aime, que je l'aime Plus que moi - même! Je l'aime, Plus que moi -

MARTHE.

f (résolument) **Plus animé.** (126 = ♩)

Ju - das, tu mens! Rien ne

poco rit.
tr

-mê - - me!

Plus animé.
suivez.

f *fp*

ben marcato il basso
e sostenuto.

doit ter - nir l'au - ré - o - le Que ton Maî - tre

porte à son front, Et ta pa - ro - le Est un af -

fp

-front, Et ta pa - ro - le Est un af - front! Il

cresc.

fp

Ma. peut bravant les yeux des hom-mes, S'arrê-ter en cette mai-son; Ju-

Ma. -das, je re-doute à l'heure où nous sommes, Les discours des mé-

Ma. Peu à peu animez
-chants moins que ta trahi-son! Ju-das, tu

JUDAS.

Ma. Tu
Peu à peu animez

Ma. le mouv!
mens! Ju-das, tu mens! Ta pa-role est un af-

Ma. le, mouv!
sais combien je l'ai-me! Tu sais combien je l'ai-me! Plus

Ma. -front, Ta pa-ro-le, ta pa-role Est un af-front!

Ju. que moi-mé-me! Je crains les Pha-ri-si-ens!

Ma. (avec un ton hypocrite, voulant calmer Marthe)

Ju. Mar-the, ma

Ma. Leint et soutenu

Ju. pp
sœur... Mar-the, ma sœur... C'est

Ma. pp
dolcissimo.

Ju. pp
méconnai-tre l'amour, l'amour qui me conduit i-ci...

Ma. colla voce. pp

f *attacca.* *m.g.*

MARTHE. *f*
 Ta pa - ro - le est cel - le d'un traître,
 JUDAS. *f*
 Marthe, c'est mécon - nai - tre L'a -
fp

Ma. Ta pa - ro - le est cel - le d'un traître,
 Ju. -mour, l'a -mour qui me con - duit i - ci...

fp

Ma. *f* *rit.*
 Ton re - gard, ton re - gard la dé - ment i - ci!
 Ju. *f* *p dol.*

L'amour qui me con - duit i - ci! Je
rit.
dim.

Très retenu.
 Ma. Ju - das, tu
 Ju. parle pour le bien du Maî - tre, pour le bien du Maî - tre, du
Très retenu.
pp

poco a poco a Tempo 1°
 Ma. mens! Ta pa - role est d'un traî -
 Ju. Maî - tre, Pourquoi donc m'outra -
poco a poco a Tempo 1°
pp

Très retenu.
rit. (avec ironie, en imitant le ton de Judas)
 Ma. -tre, Toi qui pré - tends ai - mer ton Maître, ai - mer ton Maî - tre, ton
 Ju. -ger ain - si?... Pour - quoi m'outra - ger ainsi?..
rit. *Très retenu.*
pp

poco a poco a Tempo 1^o

Ma. - Mai - tre, Pourquoi donc l'outra -

Ju. Ma sœur, ma sœur, pour - quoi donc m'outra -

poco a poco a Tempo 1^o

Ma. - ger ain - si? Ju - das, Ju - das, va -

Ju. - ger ain - si? É - coute - moi! é - coute -

f

Ma. t'en je te por - don - ne, Va - t'en! Et que Dieu te pardon -

Ju. - moi! Marthe, ma sœur! Pourquoi donc m'outra -

Ma. - ne, Va - t'en, Car ta pa - role est cel - le d'un traî - tre, Ton regard la dé -

Ju. - ger ainsi? Écoute - moi!

rit. Très retenu. *poco a poco a*

Ma. - ment! Ju - das, tu mens!

p dol.

Ju. Je parle pour le bien du Maître, pour le bien du Maî - tre, du Maî -

rit. Très retenu. *poco a poco a*

pp

dim. > pp

Tempo 1^o

Ma. Ta pa - role est d'un traî - tre, Judas, va -

Ju. - tre, Pourquoi donc m'outra - ger ain -

Tempo 1^o

Più mosso.

Ma. -ten! Ju - das, va - ten, Ju - das, va - ten, Ju -

Ju. - si? Mar - the, ma sœur, Mar - the, ma sœur, pourquoi

Più mosso.

crusc. poco a poco.

Ma. - das, va - ten!

Ju. m'outrager ain - si!

(Judas sort précipitamment)

ff

RÉCIT ET ALLELUÏA.

MÉRYEM, MARTHE, JÉSUS.

N° 9.

Andante sostenuto. (56 = ♩)

MÉRYEM.

MARTHE.

JÉSUS.

Andante sostenuto.

PIANO. *p* *dim. pp*

MÉRYEM. (doux et mystérieux)

p Mar - the, voici que le so - leil descend Der.

pp

Ma. - riè.re la blonde col - li - ne, C'est l'heure où m'appa -

Plus animé.
MARTHE.

M.
-rût la vi-si-on di-vi-ne!... Il va ve-nir celui que notre

Plus animé.

MÉRYEM.

Je ne vis que par sa pen-sé-e, Et de trop de hon-te las-cœur attend!

espress.

Andantino.
molto espressivo.

M.
-sé-e, Mon âme im-plo-re son retour, Comme languissante et bri-

espress.

pp

M.
-sé-e, Comme languissan-te et bri-sé-e, La fleur-appelle la ro-

dim.

M.
-sé-e, Et les premiers bai-sers du jour!...

MARTHE.

Heu-reuse est celle qui l'é-

M.
-cou-te! Heureuse est celle qui l'é-cou-te! Lou-ons le ciel qui vers

pp dol. e sost.

M.
nous l'a conduit, Et qui te plaça sur sa rou-te!... *sempre dol. e sost.*

MÉRYEM.

(émué)

Marthe!... j'entends des pas... c'est lui!...

M.
Ma sœur?... c'est

And^{no} et avec un grand sentiment. (116-)

pp dol. e sost.

M.
Toi qu'un es-

M.
lui!... JÉSUS PARAIT, Marthe et Méryem se prosternent) *pp dol. e sost.*
Toi qu'un es-

poco a poco cresc.
rit.
pp
m.g.
Ped. *

M.
- prit sublime é - clai - re Tu daignes venir jusqu'à nous No - tre

M.
- prit sublime é - clai - re Tu daignes venir jusqu'à nous No - tre

espress.
espress.

M.
dim. *cresc.*
pla - ce est à tes genoux, Dans la poussie - re. Al - leluia! Alle -

M.
dim. *cresc.*
pla - ce est à tes genoux, Dans la poussie - re. Al - leluia! Alle -

M.
pp *plus accentue.*
lu - ia! Al - le - lu - ia! Notre indigni -

M.
pp *pp*
lu - ia! Al - le - lu - ia! Notre indigni -

pp
Ped. *

M.
- té se con - fi - e A la clé - men - ce de ton

M.
- té se con - fi - e A la clé - men - ce de ton

Violoncelle Solo.
très expressif et avec la voix.

M.
cœur. Par - le, parle et que ton souffle, ô Seigneur, -

M.
cœur. Par - le, parle et que ton souffle, ô Seigneur, -

dim. *cresc.* *pp*

M. Nous pu - ri - fi - e! Al - le - lu - ia! Alle - lu - ia! Alle -

dim. *cresc.* *pp*

Ma. Nous pu - ri - fi - e! Al - le - lu - ia! Alle - lu - ia! Alle -

Tempo 1^o

M. - lu - ia!

Ma. - lu - ia!

JÉSUS. (*doux, en les bénissant*)

Que le salut de Dieu soit sur

pp

(La Magdaléenne et Marthe se relèvent)

J. vous, humbles fem - mes!

pp

Ped. *

DUO.

MÉRYEM, JÉSUS.

N^o 10.

Récit Mod^{to} (100 = ♩)

(à Marthe qui sort aussitôt)

MÉRYEM. Mar - the, va, fais prépa - rer le festin.

JÉSUS.

PIANO. *p*

Andante semplice. (80 = ♩)

Clar. *p* *espress.*

JÉSUS.

Récit. (à Méryem)

« Le repen - tir conso - le et rafraîchit les â - mes, Car le repen -

tr *fp* *dim.* *pp*

- tir est divin! » Et voi - ci ce qu'a dit mon Pè - re:

Andante. (sans lenteur) (66 = ♩)

musical notation for piano introduction, including dynamics *dol.*, *mf*, and *p*.

JÉSUS. *dol.*
Heureux ceux qui vivront dans l'amour de mon fils, Mon Roy - au - me leur est pro -

musical notation for the first vocal line, including dynamics *pp*.

MÉRYEM. *pp* (crainte et recueillie)
Mon cœur tremble en songeant au Dieu juste et sévè - re, A - ta parole il -

musical notation for the second vocal line, including dynamics *pp*.

JÉSUS.
est soumis! Va, mon Pè - re bé - nit la brebis éga - ré - e Qui re -

musical notation for the third vocal line, including dynamics *pp*.

MÉRYEM.
Ta voix est comme un baume à mon âme ulcéré - e,
_vient vers le bon Pas - teur!... Va, mon Pè - re bé - nit la bre - bis é - ga - ré - e,

musical notation for the first vocal line, including dynamics *dol.*.

Mé.
Il la guérit de sa dou - leur, de sa dou - leur! Mon cœur

musical notation for the second vocal line, including dynamics *dim.* and *pp*.

Je.
Qui re - vient vers le bon Pasteur, le bon Pas - teur!

musical notation for the third vocal line, including dynamics *dim.* and *pp*.

Mé.
tremble, il est sou - mis.... Mon cœur tremble, il est sou - mis.... Ta voix

musical notation for the fourth vocal line, including dynamics *pp*.

Je.
Va, mon Pè - re la bé - nit.... Va, mon Pè - re la be -

musical notation for the fifth vocal line, including dynamics *poco a poco cresc.*.

M. est comme un baume à mon â - me, à mon â - me, Il la gué - nit..
 J. Va, mon Père bénit la brebis é - ga - ré - e, Qui re - vient

dim. *f* *dim.*

Ped. ☆

M. rit de sa dou - leur! Ta voix est un baume à mon
 J. vers le bon Pas - teur! Mon Père, mon Père bé - nit la brebis é - ga -

f

Ped. ☆ Ped. ☆

M. â - me, Il la gué - rit de sa dou - leur!
 J. ré - e Qui re - vient vers le bon Pas - teur!

dim. *poco rall.* **Tempo 1°**

dim. *poco rall.*

Tempo 1°

dim. *pp* *suivez.*

JÉSUS.
 Sa gloire est réservée aux

tr *dim.* *p*

Un poco più mosso.
dol.

M. ERYEM.
 Cette rou - te du
 J. humbles dont la vi - e, S'abreuve aux sour - ces de la foi!

f *dol.*

pp *suivez.*

M. ciel par les humbles sui - vi - e. Ah! j'y veux mar - cher, marcher avec

M. Animez. *cresc.* - *f*
 toi!... J'y veux marcher avec toi!... a - vec toi!...

JÉSUS. *cresc.* *f*
 Dieu saura t'appe - ler!... Dieu saura t'appe - ler!...

Animez. *p* *cresc.* *f*

dim. ☆

Ped. ☆

JESUS. 1^o Tempo.

p
Voi - ci Mag - dalé - en - ne. Que je vais m'en al - ler vers

1^o Tempo.

MERYEM. *pp* animez.
Mon cœur tremble, il est sou - mis... Mon cœur tremble, il est sou -

pp
lui! - Dieu sau - ra t'appeler au ciel! Dieu sau -

pp animez. *poco a*

- mis... Maî - tre, tu me verras, si tard que mon jour

f
- ra t'appeler au ciel! Voi - ci Mag - daléen - ne, Mag - daléen - ne.

poco cresc *f*

Ped. *

dim. *f*
vienne Repen - tan - te comme aujourd'hui! Tu me verras, ô Maî - tre! ô

dim. *f*
Que je vais - m'en al - ler vers lui! Je vais aller vers lui! O Mag - dalé -

dim. *f*

Ped. *

Maî - tre! tu me ver - ras, tu me ver - ras Repen - tan - te

dim.
- en - ne, Mag - dalé - en - ne, Bien - tôt je vais al - ler

comme aujour - d'hui.

vers lui! Dieu saura t'appe - ler! Dieu sau -

fp *fp* *fp*

Ped. * Ped. * Ped. *

M.
Dieu saura m'appe - ler!

J.
- ra t'ap - pe - ler!

f
cresc.
Ped.

M.
Dieu saura m'appe - ler!!

J.
t'appe - ler!!

dim. e rit. *pp*
ppp
a Tempo 1^o
sf *ppp* *f* *molto espressivo e sost.* *m.g.*
8^a bassu
Ped. * Ped. * Ped. *

sf *ppp*
Ped. * Ped. * Ped. * Ped.
ppp
tr. Ped. * Ped. *

PRIÈRE

JÉSUS et LES DISCIPLES.

N° 11.

Allegro vivo. (152 - ♩)

JÉSUS.

JUDAS.

LES DISCIPLES.

1^{er} et 2^{ds} Tenors.

THOMAS, BARNABÉ, ANDRÉ, PIERRE, MATHIEU, SIMON.

1^{res} et 2^{des} Basses.

JEAN, PHILIPPE, JACQUES LE MINEUR, THADÉE, JACQUES LE MAJEUR.

PIANO.

Allegro vivo.

JUDAS. (entrant précipitamment)

Maître, ah! combien tu nous causes d'a...

(aux Disciples qui sont sur le seuil et qu'il fait entrer)

- larmes! Le voi-ci, le voici, venez tous!

(à Jésus) *p*

Ju. Eux ne te trouvaient pas,

Allegro mod^{to} (Mouv^t de l'Air du 1^{er} Acte
(bas, d'un ton perfide en désignant Méryem qui so

Ju. Mais, vers toi, mon cœur a gui - dé leurs pas. Maître, à tes enne -

JÉSUS. **Moderato. Récit.**

p Judas, Ju - das, ton

- mis pourquoi fournir des ar - mes?

Moderato.

fp

Animez.

cœur n'a pu te guider vers Jésus, Car ton cœur ne t'appartient plus!

colla voce. **Animez.**

p *mf*

(aux Disciples)

Ju. En véri - té je vous le dis, mes frères, Le temps est proche, où l'un de

fp

(Mouv^t de l'Air de Judas; **Andante.** (80-♩)

Ju. vous me trahi - ra!

pp *m.g.*

(simplement)

Ju. La nuit vient; récitons en ce lieu nos priè - res. Le Sei -

Ju. - gneur les accueil - le - ra.

JUDAS. *pp* (simplement)

pp

Récitons en ce lieu nos priè - res, Le Sei -

LES DISCIPLES. *pp*

Récitons en ce lieu nos priè - res, Le Sei -

Récit. Moderato.

Jc. Pourvu qu'elle soit fervente et sin - cè - re,
 Ju. - gneur les accueil - le - ra!
 - gneur les accueil - le - ra!
 - gneur les accueil - le - ra!

m.d.
pp

Jc. Qu'elle vienne du temple ou de l'humble maison, La voix du pécheur monte vers mon
 Ju. Pè - re, Car mon Père est le Dieu d'amour et de par - don!

mf

Jc. Pè - re, Car mon Père est le Dieu d'amour et de par - don!

dim.
pp

Large et soutenu (58:♩) (à haute voix et debout)

Jc. No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi-eux!

f *ff* *dim.*

Ped, * Ped, * Ped, *

Andante sostenuto. (72:♩)

Jc. 1^{rs} Tenors. *pp* sotto voce.
 No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi-eux! Vienne ton rè - gne
 2^{ds} Tenors. *pp* sotto voce.
 JUDAS avec les 1^{rs} Basses. *pp* sotto voce.
 No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi-eux! Vienne ton rè - gne
 2^{ds} Basses. *pp* sotto voce.
 No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi-eux! Vienne ton rè - gne

Andante sostenuto.

ppp

cresc. f *dim.* *pp*
 glo - ri - eux, Et que ta volonté soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!
cresc. f *dim.* *pp*
 glo - ri - eux, Et que ta volonté soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!
cresc. f *dim.* *pp*
 glo - ri - eux, Et que ta volonté soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!
cresc. f *dim.* *pp*
 glo - ri - eux, Et que ta volonté soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

pp

JÉSUS.

poco a poco cresc.

Et que ta main sur nous é-tendu - e, Nous ver - se la manne atten -

Et que ta main, ta main Nous ver - se la manne atten -

Nous ver - se la manne atten -

Et que ta main Ver - se la manne atten -

Et que ta main Nous ver - se la manne atten -

m.g. *mf* *cres - cen - do.*

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... Par - donne-nous!

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

8 *ppp* *Ped.*

Toi qui nous aimes, *f* Toi qui nous ai - mes,

pp Pardonne-nous, *p* Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes, *f*

pp Pardonne-nous. *p* Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes, *f*

pp Pardonne-nous, *p* Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes, *f*

pp Pardonne-nous, *p* Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes, *f*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *f* Pardonne-nous, Comme *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

dolce e molto espress.

nous pardonnons nous - mê - mes!

dol.
Com - me

pp dol
Comme nous pardonnons nous - mê - mes!

pp dol.
Comme nous pardonnons nous -
Com - me nous pardon -

f
Ô mon Père!

nous pardonnons, nous par - donnons nous - mêmes, nous mêmes, nous

Com - me nous pardonnons nous - mêmes, nous mêmes, nous

mê - mes, Com - me nous par - don - nons nous - mêmes, nous mêmes, nous

- nous nous - mê - mes, nous pardon - nons nous mêmes, nous

f
Ô mon Père!

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

f rit.
Ô mon Père!

1^o Tempo.
pp sotto voce.
- sés! No - tre Père, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.
- sés! No - tre Père, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.
- sés! No - tre Père, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.
- sés! No - tre Père, loué soit ton nom radieux!

1^o Tempo.

ppp

Ped: 

f *cresc. poco a poco.*
 Ô mon Père! que
 Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que
cresc. poco a poco.
 Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que
cresc. poco a poco.
 Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que
cresc. poco a poco.
 Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que

pp
 ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur
pp
 ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur
pp
 ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur
pp
 ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur
pp
 ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

ppp
 2 Ped. *

f *lim.*
 terre et dans les cieux!! Ô mon Père!
ppp
 terre et dans les cieux!! dans les cieux!!
ppp
 terre et dans les cieux!! dans les cieux!!
ppp
 terre et dans les cieux!! dans les cieux!!
ppp
 terre et dans les cieux!! dans les cieux!!

m.d.
pp
 Ped. *

cresc. assai.
sf sf sf sf
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

sf *dim.* *dol.*
 Ped. * (Trombones) *

ACTE III.

1^{er} TABLEAU.

1^{er} TABLEAU.

Le Golgotha.

Jésus sur la croix entre les deux voleurs.

Au pied de la croix sont accroupis les soldats et les exécuteurs. Une grande foule à distance.

Entre la foule et les soldats, un groupe formé par les docteurs de la loi, les princes des prêtres et quelques pharisiens.

CHŒUR DU SUPPLICE.

N^o 12.

Allegro feroce. (72=d)

JÉSUS.

Ténors.

PHARISIENS.

Basses.

DOCTEURS
et
PRINCES des PRÊTRES

Ténors.

SOLDATS ROMAINS
et
EXÉCUTEURS

Basses.

Soprani. FEMMES et ENFANTS.

Ténors.

LA
FOULE.

Basses.

Allegro feroce.

pp sotto voce.

PIANO.

pp sotto voce.

Ped.

Ped.

pp (des femmes, de loin)

Celui-là, c'est Jé-sus!

HOMMES et FEMMES du PEUPLE
se montrant mutuellement
le Crucifié.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- nel! *mf* C'est Jésus! *f* ||
 Celui-là, *mf* c'est Jé-sus! *f* ||
 C'est le plus crimi - nel! *f* C'est Jé-sus! ||
 a blas - phè - mé Dieu! *dim.*
 a blas - phè - mé Dieu! *dim.*
 a blas - phè - mé Dieu! *dim.*
 C'est Jé - sus! *ff* C'est le plus crimi -
 C'est Jé - sus! *ff* C'est le plus crimi -
 C'est Jé - sus! *ff* C'est le plus crimi -
pp

- nel! *p* ||
 - nel! *p* ||
 - nel! *p* ||
 a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! *ff* Celui-là, c'est Jé -
 a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! *ff* Celui-là, c'est Jé -
 a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! *ff* Celui-là, c'est Jé -
 - sus! *p* ||
 - sus! *p* ||
 - sus! *p* ||
 sus! *ff*

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé

ff Dieu! C'est le plus crimi - nel!

ff Dieu! C'est le plus crimi - nel!

ff Dieu! C'est le plus crimi - nel!

p Il meurt, il meurt a -

p Il meurt, il meurt a -

p Il meurt, il meurt a -

f détaché. - ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

f détaché. - ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

f détaché. - ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

pp Dieu! Il

pp Dieu! Il

pp Dieu! Il

a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé

dim. *ff*

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

ff *ff*

Dieu! Il a blas - phè - mé

Dieu! Il a blas - phè - mé

Dieu! Il a blas - phè - mé

pp *pp* *pp*

dim.

Ped. 8^e bassa

Dieu! *détaché. ben marcato.*

Dieu! *détaché. f ben marcato.*

Dieu! Sur la croix il ex -

très accentué e ff

meurt! il meurt!

-pi-e, Les fautes de sa vi-e, Il meurt! il meurt! abandonné du

détaché. 1^{er} et 2^e Sop. f ben marcato.

Sur la croix il ex -

a - bandon - né du ciel!

ciel! Il meurt! il meurt! Il

-pi - e, Les fau tes de sa vi - e, Il meurt, il

meurt! Il meurt!

meurt! à - ban - don - né du ciel! Il meurt! il

meurt!

détaché.
f ben marcato Il

Sur la croix il ex -

a - bandon - né du ciel!

meurt! Il meurt!

- pi - e, Les fau tes de sa vi - e, Il meurt! il

meurt! abandonné du ciel! Il meurt! il meurt!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

Ped. *

C'est le plus crimi -

C'est le plus crimi -

C'est le plus crimi -

8-

- nel! Il meurt!

- nel! Il meurt!

- nel! Il meurt!

C'est le plus crimi - nel! Il

C'est le plus crimi - nel! Il

C'est le plus crimi - nel! Il

meurt! abandonné du ciel! Il meurt!

meurt! abandonné du ciel! Il meurt!

meurt! abandonné du ciel! Il meurt!

Andante con moto. (100=♩)

p

(Des Docteurs et des Princes des Prêtres avancent vers Jésus et s'inclinent ironiquement.)

f cantabile.

Basses. Roi des Juifs! Qu'as-tu fait de ta toute puis-

p dol.

Ped. *pp* *

- san - ce? Roi des Juifs! Toi qui te van-

mf dim. stacc.

- tais, en ton impu - dence, D'abattre le Temple en trois jours!...

f

Et de le re - lever d'un si - gne, Parle à pré-

tr

- sent, trompeur in - si - gne, Nous verrons si Dieu vient à ton se -

- cours! Roi des Juifs! Qu'as-tu fait de ta toute puis - san -

f riten.

tr suitez.

(116 = ♩)

a Tempo, un peu plus vite que le mouv! précédent.

UN GROUPE DE PHARISIENS.

f (insultant Jésus)

- ce? Christ, toi qui sau -

f

- vais les autres, Sau - ve - toi donc aujour - d'hui! Sau - ve - toi

f

done! Sau - ve - toi done!

p cantabile. Serrez le mouv!
Ceux qu'on nommait tes a - pô - tres, Cherche-les tous, cherche-les

Allegro. (152 = ♩) *très accentué.*
tous, cherche-les tous, ils ont fui... S'il est le vrai Mes -
très accentué.
S'il est le vrai Mes -
très accentué.
S'il est le vrai Mes -
très accentué.
LES DOCTEURS avec les Basses. S'il est le vrai Mes -

Allegro.
cresc.

- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la
- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la
- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la
- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la

croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en
croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en
croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en
croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en

SOLDATS ET LAIQUES.

lui!

f très marqué.

(riant et jouant aux dés) Fais un pro - di - ge, ex - au - ce leur pri - è - re, Roi des
(les vêtements de Jésus) *f* très marqué.

Fais un pro - di - ge, ex - au - ce leur pri - è - re, Roi des

lui!

lui!

lui!

ff

Trompettes.

Pressez toujours.

Juifs! Roi des Juifs! Roi des Juifs! ils t'adore - ront!

Juifs! Roi des Juifs! Roi des Juifs! ils t'adore - ront!

Que de la

Que de la

Que de la

Pressez toujours.

ff

Ped.

ils t'ado-re-ront! Roi des Juifs!

ils t'ado-re-ront! Roi des Juifs!

croix il des - cen - de Et nous croirons en lui!

croix il des - cen - de Et nous croirons en lui!

croix il des - cen - de Et nous croirons en lui!

cresc. assai.

ff

Lent. (56 = ♩)

Hautb.

Clar.

fp très expressif.

dim.

*

p
Pardonne-leur mon Père, Car ils ne savent ce qu'ils font!..

SOLDATS avec les Ténors.
Celui-là, c'est Jésus.

EXÉCUTEURS avec les Basses.
Celui-là, c'est Jésus.

Celui-là, c'est Jésus.
Allegro feroce, Tempo 1^o

- sus!

- sus!

sus!

ff
a blas-phé-mé Dieu, blas-phé-mé Dieu! C'est le plus crimi-

a blas-phé-mé Dieu, blas-phé-mé Dieu! C'est le plus crimi-

a blas-phé-mé Dieu, blas-phé-mé Dieu! C'est le plus crimi-

p
- nel!

- nel!

nel!

ff
a blas-phé-mé Dieu, blas-phé-mé Dieu! C'est le plus crimi-

a blas-phé-mé Dieu, blas-phé-mé Dieu! C'est le plus crimi-

a blas-phé-mé Dieu, blas-phé-mé Dieu! C'est le plus crimi-

p
- nel!

- nel!

nel!

meurt, il meurt a - ban - don - né du ciel! Il a blasphémé
 meurt, il meurt a - ban - don - né du ciel! Il a blasphémé
 meurt, il meurt a - ban - don - né du ciel! Il a blasphémé

Dieu! C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!
 Dieu! C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!
 Dieu! C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!

Il a blas - phé - mé Dieu! Il a blasphémé
 Il a blas - phé - mé Dieu! Il a blasphémé
 Il a blas - phé - mé Dieu! Il a blasphémé

Dieu, C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!
 Dieu, C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!
 Dieu, C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!

Il a blas - phé - mé Dieu!
 Il a blas - phé - mé Dieu!
 Il a blas - phé - mé Dieu!

C'est le plus crimi - nel! Il
 C'est le plus crimi - nel! Il
 C'est le plus crimi - nel! Il

meurt! abandonné du ciel! Il meurt!

meurt! abandonné du ciel! Il meurt!

meurt! abandonné du ciel! Il meurt!

Il meurt! Ce.lui -

Il meurt! Ce.lui -

Il meurt! Ce.lui -

-là c'est Jé - sus!

-là c'est Jé - sus!

-là c'est Jé - sus!

Il meurt!

Il meurt!

Il meurt!

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

(La foule s'éloigne et se disperse au instant, Des soldats romains défendent l'approche du Calvaire)

p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
pp
fpp
dim.
ppp

LA MAGDALÉENNE LA CROIX.

MÉRYEM, JÉSUS, CHŒUR.

N° 13.

Andante. (La Magdaléenne paraît, elle s'approche de la croix)

MÉRYEM.

JÉSUS.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

(69 = ♩)
Andante.
espressif.
Récit. (avec douceur)
Ténors (à la Magdaléenne, brutalement) Aux pieds de l'inno-cent que le monde aban-
UN GROUPE DE SOLDATS ROMAINS. Femme, éloigne - toi! -
Basses. Femme, éloigne - toi! -
- donne, Soldats, sol-dats, par pitié, laissez-moi!..
espress.
pp suivez.

(76) *Lent et triste. pp très expressif, soutenu et bien chanté.*

(La Magdaléenne est prosternée et pleure)

(Après un instant seulement elle ose regarder Jésus.)

MERYEM.

M. - mé, ô Bien-ai - mé, sous ta sombre cou_ronne Ton front sanglant ray -

- onne, Ton front ray - on - ne Plus que le front d'un roi! O Bien-ai -

M. - mé, ô Bien-ai - mé, ton front sanglant ray - on - ne Plus

que le front d'un roi! La gloire éter - nel - le Dé - ja t'il - lu -

- mi - ne, le ciel t'appel - le! La promesse que tu m'as fai - te,

animez peu à peu. Je m'en souviens! La pro messe que tu m'as fai - te, Je m'en souviens!... animez peu à peu.

molto appassionato poco a poco.

M. Maître! Maître! Ne m'abandonne pas! Tu meurs! Tu meurs!

molto appassionato poco a poco.

M. Ne m'abandonne pas! ah! Je suis prête à te sui - vre où tu t'en

M. rit. **Tempo. 1°**
vas!... O Bien - ai - mé, ô Bien - ai -

pp subito.

M. L mé, sous ta som - bre cou - ron - ne, Ton front sanglant ray -

Ped. *ppp*

M. - on - ne, Plus que le front d'un roi; La gloi - re é - ter -

M. - nel - le Dé - ja t'il - lu - mi - ne, le ciel t'ap -

cresc. poco a poco. cresc.

M. *ff* - pel - - le!... *pp* O Bien - ai - mé, ô Bien - ai -

ff *dim. ppp*

Ped. * Ped. *

M. - mé! *mf* Maître! *f rit. molto espress.* ô Maî - tre!

suivez. espress.

a tempo 1'

Ne m'abandon ne pas!!...

ff *attaca.* *ff*

Ped. *

8- *cresc.*

LA VOIX DE JÉSUS SUR LA CROIX.

Lent, soutenu et mystérieux. (56 = ♩)
(à la Magdaléenne, calme et doux)

p Ne pleure point, car

dim. *pp* *pppp*

Trombones.

2 Ped. *

MÉRYEM.

(éplorée)

Maitre! ô Maitre!..
(d'une voix éteinte et cependant très expressive)

l'heure est accom - pli - e... Ne pleure

fp

* 2 Ped. *pppp* 8^e bassa * * 2 Ped. *pppp* *

point. Bienheu - reux comme toi, ceux qui m'auront aimé...

fp *ppp*

2 Ped *

Très retenu.

MÉRYEM. (avec une sorte de vague espérance)

rit.

Un sourire a bril - lé sur sa fa - ce pâ - li - e;..

Très retenu.

il più ppp possibile.

rit. *Ceur. Solo.*

Ped. *

Tam Tam.

Ped.

LA FOULE.

Voyez, il in - cli - ne la tête -

Voyez, il in - cli - ne la tête -

Voyez, il in - cli - ne la tête -

cresc.

LA VOIX DE JÉSUS sur la croix.

(avec un cri terrible)

Ah!

- tel..

- tel..

- tel..

Tromp³

8^{va} bassa...

Ped.

8^{va} bassa...

(La Magdaléenne désespérée tombe évanouie)

MERYEM.

ad libitum.

Ah!...

(Il meurt)

Tout est consom - mé!!..

a Tempo.

8^{va} bassa...

fff suivez. *ff*

LA FOULE.

(Grand mouvement dans la foule.)

Ah!

Ah!

Ah!

fff tutta la forza.

* Ped.

Allegro feroce. (126-c)

ff Il est mort!

ff Il est mort!

ff Il est mort!

Allegro feroce.

6 6 6 6

2 Flutes Soli.

Vib. *ppp*

Clar.

cresc. 2ds vus

Altos velles *pp*

1rs vus

ppp subito Clar. *più ppp* *pp*

pp *p*

cresc. sempre ed appassionato.

(La Magdaléenne suivie des Saintes Femmes, s'avance)

dim.

MÉRYEM. *it.* (La Magdaléenne, accablée)

p

Qu'elle est lente à venir — la

Ped. *ppp*

1^o Tempo del Preludio. *mf*

douloureuse auro-re! *Rallume-*

ppp *ppp*

-toi, soleil! je veux en-co-re Voir dans son blanc linceul le Maître

misterioso.

(avec douleur)

qui n'est plus... le Maître qui n'est plus!... Je veux comme autre-

M.
- fois, l'adorant en si - len - ce, Chercher un ray - on d'espé - ran -

p *mfp*

M.
- ce, Sur le front pâ - le de Jé - sus!...

pp 2 Gdes Flûtes.
Timb. *ppp*

(Elle s'approche du tombeau) *pp*

M.
Sa

Quasi una marcia funebre.

M.
lè vre d'où tombait u - ne pa - role aimé - e, L'ange

p *lourd et soutenu.*

M.
noir, hélas, l'a fer - mé - e, Dans cette om - bre d'où rien ne sort!...

pp *ppp*

M.
Il/ al - lait conso -

LES SAINTES FEMMES, avec douleur.

M.
Ah! le Maître est mort!...

espress. *mf* *pp*

Un peu plus animé.

M.
- lant toute fai - blesse humai - ne, Il a suf - fi d'un jour de

M.
hai - ne, Pour bri - ser ce cœur plein d'amour!

plus accentué.

M.
Il m'avait dit: Prie, attends

LES SAINTES FEMMES.
Toujours plus animé.
Ah! maudit soit ce jour!....

espress.

f

f (avec un accent déchirant)
L'heu - re! L'heu - re ne viendra

Molto appassionato.

cresc. sempre.

rit.

pas et je l'at - tends en vain!....

LES SAINTES FEMMES.
Pleu - re!

suivez.
f dim.

8^a bassa

Tempo 1° (72 = ♩)

M.
LES SAINTES FEMMES. *pp sotto voce, doux et bien chanté.*
Mag - da - lé - en - ne, pleu - re,

Tempo 1°

ppp *dim. assai.*

Au sou - ve - nir du temps lointain, Où le Maî - tre a - do - ré vint bé -

MÉRYEM.
O Jé - sus!....

- nir ta demeu - re! Pleure, Mag - dalé - en - ne, Nous ne le ver - rons

(la voix brisée) *pp*
plus - le Pro - phé - te di - vin.... Pleu - rel!...

pp

Pod. *

MERYEM.

L'heure ne viendra pas, et j'attends....

dim.

fp

Pleu - re!...

f

très expressif.

pp

M.

L'heu - re ne vien - dra pas, et j'attends....

dim.

fp

Pleu - re!...

f

pp

je l'attends en vain!...

f

dim., pp rit. assai.

Mag - da - lé - en - ne, pleu - re!...

pp suivez.

ppp

RÉCIT.

MERYEM.

Un peu agité. (100=♩) Récit.

Rien ne ré - pond à ma voix déso -

PIANO.

p

M.

p (frissonnante) Cantabile.

- lé - e!... Tu n'entends pas mes cris!... Et cependant... cepen - dant... mal.

fp

ppp

dol.

M.

- gré l'espérance envo - lé - e.... Ton souffle... sur moi passe.... cependant... Ton

cresc. poco

M.

Animez.

souffle... murmure: «Je vis!» Ton souf - fle murmu - re: «Je

rit. assai. quasi senza voce.

pp

a poco.

suivez.

FINALE.

Apparition - Chœur des Chrétiens.

MÉRYEM, JÉSUS, LES DISCIPLES, LES SAINTES FEMMES et LA FOULE CHRÉTIENNE.

Méryem a vu Jésus debout devant elle, environné de lumière.

Il la regarde en souriant, le doigt posé sur ses lèvres - Elle tend les mains vers lui.

N° 15.

Andante semplice. (66 = ♩)

MÉRYEM. *ppp* vis!...

JÉSUS. *pp* (doucement) Ne m'approche.

LES DISCIPLES. Ténors. Basses.

CHŒUR INVISIBLE. Soprani.

CHŒUR des CHRÉTIENS. Ténors. Basses.

PIANO. *pp*

pas!... *pp* misterioso (sans nuances) j'ai - me ta foi sin - cè - re!

Stesso tempo, calme et doux

(avec intention, mais très doux)

Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - re La loi du Christ victo - ri -

pp dolcissimo.

MÉRYEM. (extasiée) *p* O mystère ineffa - - ble!..

Jc. - eux. Voi - ci l'heure où je dois - remon - ter vers mon Pè - re,

pp

Ped. ☆ (avec une ivresse infinie)

Mc. Christ est vivant, ressuscité! Ah! mon â - me suc -

Jc. Car mon royaume est dans les cieux!

cresc.

Ped. ☆

Mc. *ff* com - be au bon - heur - - - - - qui l'ac - ca - - - - - ble! Conso -

Jc. *ff* (avec autorité) Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - - - - - re. La

ff *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

En élargissant.

M.
lan - te vé - ri - té! Christ est res - sus - ci - té!
J.
loi du Christ, du Christ vic - to - ri - eux!
En élargissant.

ppp cresc. sf
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

M.
(Il s'éloigne lentement et disparaît dans une nuée éclatante)

Soprani.
(ENFANTS) (Voix des anges dans les profondeurs du ciel)

f Glo - ri - a in ex - cel - sis De - i

(La Magdaléenne appelant les disciples, les saintes femmes, tous les amis de Jésus qui s'empresent de l'entourer)

(158 = ♩) MÉRÛM. (rayonnante)

All^o con moto. Venez tous, venez tous, — soyez heureux!
le Mai - tre tri - om - phe de la mort! et vient de m'appa -

fp

M.
- raitre! Procla - mez sa doc - tri - ne! et
Ténors.
Christ est vi - vant?.. Procla - mons
Basses.
Christ est vi - vant?.. Procla - mons

fp

M.
sa divi - ni - té! Christ est vi - vant, Christ est res - sus - ci -
sa divi - ni - té!
sa divi - ni - té!

cresc.

Allegro alla breve. (84 = d)

M.
Soprani - té!
Ténors. Ah!
Basses. Ah!
Ah!

Allegro alla breve.

ff 8

Ped. 8^{ba} bassa

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Tutti, *sempre marcato assai.*

Christ est vi - vant! Christ est vi -

Christ est vi - vant! Christ est vi -

Christ est vi - vant! Christ est vi -

4 Tromp.

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

est ressus - ci - té! Vi - vons, mourons pour affirmer sa gloi -

est ressus - ci - té! Vi - vons, mourons pour affirmer sa gloi -

est ressus - ci - té! Vi - vons, mourons pour affirmer sa gloi -

8-----

- re! Mou - rons pour af - fir - mer sa gloire! Christ est vi -

- re! Mou - rons pour af - fir - mer sa gloire! Christ est vi -

- re! Mou - rons pour af - fir - mer sa gloire! Christ est vi -

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant!

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant!

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant!

ff
Christ est res - sus - ci - té!
Mourons pour

af - fir - mer sa gloire, il est vi - vant!
ff
Christ est res - sus - ci -

Mou - rons pour af - fir - mer sa gloire, il est vi -
Christ est res -
-té!

-vant! res - sus - ci - té! Christ est vi - vant!
- sus - ci - té! Christ est vi - vant!
res - sus - ci - té! Christ est vi -

ressus - ci - té! Christ est vi -
ressus - ci - té! Christ est vi -
-vant! ressus - ci - té! Christ est vi - vant!

-vant Christ est vi - vant!
-vant Christ est vi - vant!
ressusci - té! Christ est vi - vant!

Vi - vons pour af - fir - mer sa gloi - re! pour
 Vi - vons pour af - fir - mer sa gloi - re! pour
 Vi - vons pour af - fir - mer sa gloi - re! pour

af - fir - mer sa gloi - re! pour af - fir - mer sa gloi -
 af - fir - mer sa gloi - re! pour af - fir - mer sa gloi -
 af - fir - mer sa gloi - re! pour af - fir - mer sa gloi -

- re! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -
 - re! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -
 - re! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

- té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -
 - té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -
 - té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

- té! Christ est res - sus - ci - té! Christ
 - té! Christ est res - sus - ci - té! Christ
 - té! Christ est res - sus - ci - té! Christ

est res - sus - ci - té! Gloi - re!
 est res - sus - ci - té! Gloi - re!
 est res - sus - ci - té! Gloi - re!

ff

gloi - re!

gloi - re!

gloi - re!

ff

Ped.

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

cresc. assai.

Christ est ressus - ci - té!

Christ est ressus - ci - té!

Christ. est ressus - ci - té!

8va

8va bassa

8va